

KLIMASCHUTZ

Schülerinnen und Schüler der Klasse 3ra der Oberstufe Flawil beschäftigen sich mit dem Klimaschutz. Sie nahmen am 9. Festival «Filme für die Erde» in der Lokremise in St.Gallen teil. Nun beabsichtigen sie, ihren Teil zum Klimaschutz beizutragen.

»» SEITE 3

GLATT

Der ökologische Zustand der Glatt wird in regelmässigen Abständen untersucht. Die Messungen im Zeitraum von Januar 2014 bis Dezember 2017 zeigen generell ein positives Bild. Im Unterlauf der Glatt könnte die Situation jedoch besser sein.

»» SEITE 9

IT-INFRASTRUKTUR

Die Schule Degersheim hat die IT-Infrastruktur erneuert. Die Schülerinnen und Schüler lernen nun mit neuen Tablets und Notebooks. Die Lehrpersonen können die Unterrichtsvorbereitung neu ortsunabhängig erledigen.

»» SEITE 15

Gemeinderat schlägt Steuerfussenkung um fünf Prozent vor



In Flawil soll ab 2020 der Steuerfuss neu bei 133 Prozent liegen.

Drohnenbild: Beat Schiltknecht

FLAWIL Der Gemeinderat präsentiert für das Jahr 2020 ein nahezu ausgeglichenes Budget. Er rechnet mit einem Aufwandüberschuss von 172 800 Franken. Mit dem Budget 2020 schlägt der Rat zudem eine Steuerfussenkung um fünf Prozent vor.

genkapital von über vier Millionen Franken problemlos gedeckt werden. Mit dem Budget 2020 schlägt der Gemeinderat eine Steuerfussenkung um fünf Prozent vor. In diesem Jahr liegt der Flawiler Steuerfuss bei 138 Prozent. Nun soll er auf 133 Prozent gesenkt werden.

Der Gemeinderat präsentiert für das Jahr 2020 ein nahezu ausgeglichenes Budget.

Neue Investitionen

Im nächsten Jahr sind Nettoinvestitionen von 5,85 Millionen Franken geplant. Davon gehen rund 2,85 Millionen Franken zu Lasten des allgemeinen Haushalts. Rund drei Millionen Franken entfallen auf den spezialfinanzierten Bereich der Abwasserbeseitigung. Diese Aufwände werden

Die Bürgerversammlung vom Dienstag, 26. November 2019, wird zahlenlastig. Neben der Allgemeinen Umfrage ist einzig das Budget für das Jahr 2020 traktandiert. Der Gemeinderat unterbreitet den Stimmberechtigten ein fast ausgeglichenes Budget. Die Gemeinde Flawil rechnet im nächsten Jahr bei einem Gesamtaufwand von 56,746 Millionen Franken und einem Gesamtertrag von 56,574 Millionen Franken mit einem Aufwandüberschuss von 172 800 Franken, was etwa einem Steuerprozent entspricht. Das geplante Defizit kann durch das vorhandene Ei-

Der Neue Ford Focus



Zentrum-Garage Krüsi AG | 9113 Degersheim
Verkauf | Werkstatt | Carrosserie | Spritzwerk | www.zentrumgarage.com

Folgetext Seite 1

durch Gebühren und Abgaben finanziert, haben also keinen Einfluss auf die Steuerbelastung. Für neue Kredite beantragt der Gemeinderat eine Million Franken. Das grösste neue Vorhaben ist die Strassenverbindung Toggenburger-/Bogenstrasse mit einer neuen Brücke über den Buebentalerbach. Das Bauprojekt umfasst neben der Brücke auch den Strassenbau zur Verlängerung der Bogenstrasse vom heutigen Wendeplatz zur Toggenburgerstrasse.

Projekte werden ausgeführt

Bei den bereits früher genehmigten Investitionen soll im Jahr 2020 unter anderem die Neugestaltung und Sanierung des Quartierparks Eisbahnweg ausgeführt werden. Im Zusammenhang mit der Neugestaltung des Spielplatzes soll der Dorfbach, von der Unterstrasse bis zur Niederbergstrasse, entlang der Wilerstrasse, offengelegt werden. Der Hochwasserschutz wird damit deutlich verbessert, und es entsteht ein naturnaher Gewässerlauf. Ebenfalls im kommenden Jahr wird mit dem Ausbau des Buebentaler- und des Aeschbachs begonnen. Das Wasserbauprojekt umfasst unter anderem die Offenlegung des heute unterhalb des Mühleweihers eingedolten Gewässerabschnitts.

Finanzplan

Aktuell ist die Gemeinde Flawil schuldenfrei. Sie verfügt im Gegenteil über ein Nettovermögen. Aufgrund der anstehenden Investitionen sieht die Finanzplanung ab 2020 wieder eine vertretbare Neuverschuldung vor. Dies allerdings nur dann, wenn alle geplanten Investitionen auch tatsächlich ausgeführt werden.

Nationaler Stromspartag: Kleine Änderungen, grosse Wirkung

FLAWIL Bereits zum 14. Mal findet der nationale Stromspartag statt – wie immer am Samstag vor der Umstellung auf die Winterzeit, dieses Jahr am 26. Oktober. Der Tag soll aufzeigen, wie der Energieverbrauch im Haushalt schon mit kleinen Verhaltensänderungen reduziert werden kann. Alles Grosse fängt beim Kleinen an.

Lohnt es sich, einen neuen Kühlschrank zu kaufen? Wann macht eine Reparatur einer Waschmaschine Sinn? Welche Kaffeemaschine verbraucht am wenigsten Strom? Interessierte erhalten auf www.energyday.ch Antworten auf diese und viele andere Fragen. Mit dem Motto «In Ihrem Finger liegt die Zukunft» zeigt der nationale Stromspartag auf, wie selbst mit kleinen Gewohnheitsänderungen ein Beitrag zur Senkung des Energieverbrauchs in den Haushalten geleistet werden kann. Schon kleine Änderungen im Verhalten haben eine grosse Wirkung. Zum Beispiel Ladegeräte ausstecken, den Ausschaltknopf drücken, das Eco-Programm wählen oder die Energieetikette beim Kauf aufmerksam prüfen – was wie eine kleine Nebensächlichlichkeit aussieht, wirkt sich deutlich auf den Stromverbrauch, das Klima und das eigene Portemonnaie aus.

Reparieren oder ersetzen?

Während die eingesetzten Elektrogeräte immer älter werden, bietet der Markt laufend neue, energieeffizientere Produkte an. Geräte der neuesten Generation benötigen oft erheblich weniger Strom als ältere Modelle. Ausserdem stellt sich bei defekten Elektrogeräten ab einem gewissen Alter die Frage, ob sich die Reparatur lohnt oder ein Ersatz die richtige Entscheidung ist. Auf www.energyday.ch sind die Antworten auf diese Fragen zu finden.

Ratschläge und Hinweise

Im Bereich der Beleuchtung ist das Angebot an Bewegungsmeldern, Anwesenheits- oder Tageslichtsensoren gross. Viele dieser Produkte ermöglichen es zusammen mit der passenden LED-Lösung, auf einfache Weise den Stromverbrauch zu senken. Und als positiver Nebeneffekt wird das Portemonnaie geschont. Ratschläge und Hinweise, worauf beim Kauf und beim Einsatz von Lampen, Leuchtmitteln und Sensoren zu achten ist, sind ebenfalls auf www.energyday.ch zu finden.



«In Ihrem Finger liegt die Zukunft»: Das ist das Motto des diesjährigen nationalen Stromspartags.

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 1.92/Minute)

Impressum

Ämtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100 % Recycling-Papier, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 31. Oktober 2019

Inserate- und Redaktionsschluss:

Mittwoch, 23. Oktober 2019

Beiträge und Inserate direkt an:

flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Montag, 28. Oktober 2019

Budgetbericht 2020 in alle Haushaltungen

FLAWIL Alle Flawiler Haushalte erhalten in diesen Tagen den Budgetbericht für das Jahr 2020. Er dient als Grundlage für die Bürgerversammlung, die am Dienstag, 26. November 2019, um 20 Uhr im Lindensaal stattfindet.

Auf 20 Seiten sind die wichtigsten Zahlen des Budgets 2020 zusammengefasst. Zudem sind in der handlichen Broschüre die strategischen sowie operativen Tätigkeitsschwerpunkte für das

kommende Jahr aufgelistet. Der Budgetbericht wurde auf 100 Prozent Recyclingpapier und dank vollständiger CO₂-Kompensation klimaneutral gedruckt. Das ausführliche Budget 2020 ist auf der Homepage unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» abrufbar. Dort sind auch der Abschreibungsplan sowie die Geldflussrechnung und der Investitionsplan zu finden.



Jugendliche denken über ihre eigene Energienutzung nach

FLAWIL Schülerinnen und Schüler der 3. Oberstufe Flawil beschäftigen sich mit dem Klimaschutz. Sie nahmen am 9. Festival «Filme für die Erde» in der Lokremise in St.Gallen teil.

Sie heissen Vanessa, Greta, Matteo, Andjela oder Leno. Es sind junge Menschen, die sich für den Klimaschutz einsetzen. Zu diesen gehören auch die Schülerinnen und Schüler der Klasse 3ra der Oberstufe Flawil. Und sie stellen sich Fragen wie diese: Was ist der natürliche Treibhauseffekt und wie nimmt der Mensch darauf Einfluss? Eine Mitarbeiterin von «myclimate» erklärte anhand eines Modells den Schülerinnen und Schülern sehr eindrücklich die Auswirkungen einer höheren CO₂-Konzentration in der Atmosphäre. Die Jugendlichen denken sofort über ihre eigene Energienutzung nach. Sie lernen verschiedene Bereiche kennen, die einen grossen Teil der CO₂-Emissionen verursachen (Mobilität, Konsum, Ernährung und Energie) und welche Folgen der Klimawandel hat. Gemeinsam werden Ideen

und Vorschläge entwickelt, um auch einen Teil zum Klimaschutz beizutragen.

«Youth Unstoppable»: Filme für die Erde

Eine Woche nach dem Besuch der «myclimate»-Mitarbeiterin nahm die Klasse 3ra am Festival «Filme für die Erde» in St.Gallen teil. Der Film «Youth Unstoppable» zeigt die Jugendklimabewegung der vergangenen 20 Jahre. Regisseurin Slater Jewell-Kemer interviewt seit ihrem zehnten Lebensjahr Prominente und Politiker über die Umwelt – eine Geschichte der Jugendlichen von heute, die für ihren Planeten, ihre Zukunft kämpfen.

Mit vielen Eindrücken machte sich die Klasse an die Umsetzung ihrer eigenen Ideen: «Weniger Tierprodukte konsumieren» – «Weniger zocken» – «Saisonale und regionale Produkte kaufen» – «Auf exotische Früchte verzichten» – «Weniger schminken» und vieles mehr sind die beabsichtigten Beiträge der Jugendlichen zum Klimaschutz.

Lärmsanierungsprojekt Wiler- und St.Gallerstrasse liegt öffentlich auf

FLAWIL Entlang der Kantonsstrasse Wiler- und St.Gallerstrasse werden die Immissionsgrenzwerte gemäss eidgenössischer Lärmschutzverordnung überschritten. Das kantonale Tiefbauamt hat deshalb ein Lärmsanierungsprojekt ausgearbeitet. Der Gemeinderat Flawil hat das vorliegende Projekt genehmigt. Nun liegt es öffentlich auf.

Die Kantonsstrasse Wiler- und St.Gallerstrasse verursacht in Flawil wesentliche Lärmimmissionen. Bei mehreren Liegenschaften werden die Immissionsgrenzwerte gemäss der eidgenössischen Lärmschutzverordnung überschritten. Aus diesem Grund hat das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen ein Lärmsanierungsprojekt ausgearbeitet. Das Projekt sieht vor, einen lärmarmen Belag einzubauen. Zudem ist der Einbau von Schallschutzfenstern bei 14 anspruchsberechtigten Gebäuden mit Lärmbelastungen vorgesehen.

Kosten werden vom Kanton getragen

Auf der Wilerstrasse ist im Zuge der seit Mitte Juni laufenden Sanierung des Strassenabschnitts Isnyplatz bis Coop-Tankstelle im Jahr 2020 der Einbau eines lärmarmen Belags geplant. Auf der St.Gallerstrasse ist beim bereits aufgelegten Projekt «Strassenraumgestaltung Wiler- und St.Gallerstrasse» von der Landbergstrasse bis zum Isnyplatz ein solcher Belag vorgesehen. Gemäss dem nun vorliegenden Projekt soll zudem in den nächsten fünf Jahren auf der St.Gallerstrasse, Abschnitt Oberglatt bis Bärenplatz, ein lärmarmere Belag eingebaut werden.

Die Gesamtkosten des Lärmsanierungsprojekts belaufen sich auf 485'572 Franken. Die Kosten werden vom Kanton St.Gallen getragen. Bei bestehenden, lärmsanierungspflichtigen Strassen leistet der Bund Beiträge. Beim vorliegenden Projekt beläuft sich der Bundesbeitrag auf 131'722 Franken.

Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat Flawil hat das Lärmsanierungsprojekt des kantonalen Tiefbauamts genehmigt. Das Projekt liegt nun vom 30. Oktober bis 28. November 2019 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Während der Auflagefrist kann gegen das Lärmsanierungsprojekt beim Baudepartement des Kantons St.Gallen, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen, schriftlich Einsprache erhoben werden.



Der Eingangsbereich des Trakts 2 am Oberstufenzentrum Flawil – gestaltet mit Beiträgen zum Klimaschutz der Klasse 3ra.

Rotkreuz-Fahrdienst: Änderung der Fahrtenvermittlung

VEREIN Die Fahrtenvermittlung für den bewährten Rotkreuz-Fahrdienst, welche in der Region Flawil bis anhin durch die Spitex erfolgte, wird neu durch die Einsatzleitung der Region Wil des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK) Kanton St.Gallen ausgeführt. Ab Montag, 4. November 2019, ist Anita Spiess Ansprechperson für sämtliche Fahrtenanfragen. Sie ist erreichbar unter der Telefonnummer 071 944 10 33 – und zwar von Montag bis Freitag, von 9 Uhr bis 11 Uhr. Fahrtenbestellungen bitte mindestens einen Arbeitstag im Voraus anmelden. Der begleitete Rotkreuz-Fahrdienst steht allen Menschen offen, welche aus gesundheitlichen Gründen keine öffentlichen Verkehrsmittel benutzen können oder auf eine Begleitperson angewiesen sind. eing.

«Siebe Sieche» in der SpurBar

VEREIN Am Freitag, 25. Oktober, kann man um 20 Uhr in der SpurBar, Flawil, zwei Stunden Stand-Up-Comedy vom Feinsten erleben – sieben echt starke Jungs auf einen Schlag: Kikko, Charles Nguela, Gabirano, Joël von Mutzenbecher, Rafi Hazera mit Zukihund, Frank Richter und Hamza Raya. Tickets unter www.spurbar.ch bestellbar. Hans Brändle



Die schlagfertigen Comedians treten am 25. Oktober in der SpurBar auf.

ABFALLKALENDER

Bioabfuhr Flawil

Donnerstag, 31. Oktober 2019, 7.00 Uhr



Ludothek
FLAWIL SPIELT ...

Wir freuen uns auf viele Mitspieler!

Flawiler Spielnacht

Samstag, 26. Oktober 2019
16.00 bis 23.00 Uhr
im Lindensaal, Eintritt frei

Gast: **Ukenike**
Spezielles: **Casino, Popcornmaschine,
kreativ mit der Buttonmaschine**
Spiele für die ganze Familie ab 2 Jahren

flawil.ch



Karateschule Flawil

Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».



- Beginn: Montag, 28. Oktober 2019
- Ende: Montag, 25. November 2019
- Zeiten (Montag, Freitag)
- 5 bis 8 Jahre: 17.00 bis 17.45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18.00 bis 18.50 Uhr
- Erwachsene: 20.15 bis 21.30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5. Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
Telefon: 079 629 68 89
email: info@karate-schulen.ch



Lieder und
Geschichten
zum Lauschen
und Schauen

Jürgen Werth & Carlos Martinez

Und die Ohren werden Augen machen.

Samstag, 9. November
20 Uhr, Lindensaal Flawil

Tickets: www.ref-flawil.ch




Alleinstehende Frau, 60 Jahre, NR,
sucht günstige und ruhige

2½ bis 3-Zimmerwohnung

mit Balkon oder Garten in Flawil

ab 1. März 2019
Telefon 078 762 54 62



Service & Unterhalt

Markus löst jedes Stromproblem

Markus ist der Mann für alle Stromprobleme,
mit dem Auge fürs Detail und immer auf dem
neusten Stand.



ETAVIS
GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker

- > Service & Unterhalt
- > Um- und Anbauten / Renovationen
- > Telefon und TV Installationen
- > 24h-Pikett-Service
- > Elektrokontrollen

Schalten Sie uns ein

ETAVIS Grossenbacher AG flawil@etavis.ch
Neugasse 6, 9230 Flawil Telefon 071 393 17 08

HANDÄNDERUNGEN SEPTEMBER 2019

Veräusserer: Bär Lilli Lidya, Erbgemeinschaft, 9052 Niederteufen **Erwerber:** Bär Adolf Werner, Büelstrasse 4, 9052 Niederteufen **Objekt:** hälftiger Gesamteigentumsanteil an Grundstück Nr. 1709 Magdenauerstrasse 58, Wohnhaus Assek.-Nr. 369, Nebengebäude Assek.-Nr. 370, 1214 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Monsberger Johann und Monsberger Simona Hedwig, Bogenstrasse 73, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Meier Jakob und Meier Elsbeth, Ifang 2450, 9100 Herisau (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 1082 Bogenstrasse 73, Wohnhaus Assek.-Nr. 3123, 432 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: K. HÄTTI AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil und Boneal AG, Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil und Seiz Hugo Karl, Friedbergstrasse 21, 9230 Flawil und Brändle Johann Rudolf, Friedbergstrasse 4, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ¼) **Erwerber:** Frei Hanspeter, Im Rossfeld 20, FL-9493 Schaan / Fürstentum Liechtenstein **Objekt:** Grundstück Nr. 30393 Friedbergstrasse, Autoeinstellplatz Nr. 35 (1/53 Miteigentum an Grundstück Nr. 3279)

Veräusserer: K. HÄTTI AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil und Boneal AG, Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil und Seiz Hugo Karl, Friedbergstrasse 21, 9230 Flawil und Brändle Johann Rudolf, Friedbergstrasse 4, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ¼) **Erwerber:** Rechsteiner Urs, Friedbergstrasse 4, 9230 Flawil **Objekt:** Grundstück Nr. 30360 Friedbergstrasse, Autoeinstellplatz Nr. 2 (1/53 Miteigentum an Grundstück Nr. 3279)

Veräusserer: Streule Christian, Erbgemeinschaft, 9230 Flawil **Erwerber:** Streule Susanna, Oberer Botsberg 115, 9230 Flawil **Objekt:** Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 1784 Oberer Botsberg, Wohnhaus Assek.-Nr. 115, Garage Assek.-Nr. 2755, 187 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Sengl Laurenz und Sengl Iris, Grundstrasse 15, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Bucan Avdulah und Bucan Ersan, Krankenhausstrasse 16, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 359 Grundstrasse 15, Wohnhaus Assek.-Nr. 541, Garage Assek.-Nr. 2841, 283 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Ramsauer Werner, Im Annagarten 20, 9230 Flawil **Erwerber:** Ribeiro de Moura Ramsauer Maria de Fátima, Im Annagarten 20, 9230 Flawil **Objekt:** Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10960 Im Annagarten 20, 4½-Zimmerwohnung Nr. 112 (90/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Hungerbühler Josef Anton, Erbgemeinschaft, 9230 Flawil **Erwerber:** Hungerbühler Hildegard Monika, Fohlenweg 4, 9230 Flawil **Objekt:** Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10370 Fohlenweg 4, 4½-Zimmerwohnung Nr. 1 (114/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2789) und Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10382 Fohlenweg 4, Garage Nr. 3 (8/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2789)

Veräusserer: Nexhibi Nehat und Nexhipi Menduh, Rösslistrasse 11, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Nexhipi Masar und Nexhipi Zana, Rösslistrasse 11, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 481 Rösslistrasse 11, Wohnhaus Assek.-Nr. 715, 343 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Bühler Hildegard Emma, Stadelistrasse 8, 9200 Gossau SG **Erwerber:** Getrag-Immobilien GmbH, Oberdorfstrasse 17, 9608 Ganterschwil **Objekt:** Grundstück Nr. 2564 Enzenbühlstrasse 168, Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2663, 1270 m² Grundstücksfläche



**Bürgerversammlung
Gemeinde Flawil**

Dienstag, 26. November 2019, 20.00 Uhr, Lindensaal Flawil

Traktanden

- 1. Budget und Steuerantrag 2020
- 2. Allgemeine Umfrage

Der Budgetbericht 2020 wird per Post in alle Haushaltungen verteilt. Mit dem Tag der Bekanntmachung werden bis zur Bürgerversammlung bei der Ratskanzlei öffentlich aufgelegt:

- Budgetbericht 2020
- Erfolgsrechnung 2020
- Investitionsbudget 2020/Investitionsplan 2021 bis 2024
- Finanzplan 2020 bis 2024
- Abschreibungsplan
- Anträge der Geschäftsprüfungskommission

Sämtliche Unterlagen können bis zur Bürgerversammlung bei der Ratskanzlei kostenlos bezogen werden (Telefon 071 394 17 60) oder sind auf der Website www.flawil.ch unter «Aktuelles → Dokumentationen» einsehbar.

Die Stimmausweise werden separat verschickt. Fehlende Stimmausweise können bis Dienstag, 26. November 2019, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock, Schalter 1) bezogen werden.

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

**Kanton St.Gallen
Tiefbauamt**



Öffentliche Planaufgabe

Kanton St.Gallen - Gemäss Art. 41 des Strassengesetzes vom 12. Juni 1988 (sGS 732.1; abgekürzt StrG) wird öffentlich aufgelegt:

Kantonsstrassen Nr. 8, Flawil: Lärmsanierungsprojekt Flawil, Abschnitte 79.1 und 79.3 - B79.7.079.003

Vom Baudepartement genehmigt am 8. Oktober 2019
 Auflageort: Flawil, Gemeindehaus, 3. OG
 Auflagefrist: 30. Oktober bis 28. November 2019

Schriftliche und begründete Einsprachen gegen das Projekt und die Zulässigkeit der Enteignung gemäss Art. 45 StrG können während der Auflagefrist beim Baudepartement des Kantons St.Gallen, Lämmli brunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Einsprache ist befugt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

St.Gallen, 21. Oktober 2019

E-Bike Tage

Fr. 25.10.19 Nachmittag
Sa. 26.10.19 ganzer Tag



Teste bei uns auf geführten
Touren unsere E-Bikes.
Panne unterwegs?
Wir zeigen an diesen Tagen
wie ein Platten oder Kettenriss
unterwegs behoben werden kann.



**BIKECENTER
FLAWIL**

 **SPECIALIZED**

bikecenterflawil.ch



Der neue Ssangyong Korando.
Jetzt zum Probefahren bereit.

 **Sportgarage
Helg AG**

Niederuzwilerstr. 10
9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11



SSANGYONG



Offiz. Mitsubishi
Vertretung

www.sportgarage-helg.ch

Gemeinderat besucht die OMB Maschinenfabrik AG



FLAWIL Kürzlich hat der Gemeinderat im Rahmen seiner regelmässigen Firmenbesuche die OMB Maschinenfabrik AG besucht. Das Unternehmen, welches rund 20 Mitarbeitende beschäftigt, ist seit Ende 2018 in Flawil ansässig. Die OMB Maschinenfabrik AG ist ein Zulieferer für zahlreiche Firmen der Metall- und Maschinenindustrie. Sie stellt unter anderem Einzelteile für Analyse- und Prüfgeräte sowie Werkzeuge im Medizinalbereich, aber auch Teile von Werkzeugmaschinen oder für Turbinen her. Der Gemeinderat liess sich von Inhaber Markus Wick (Zweiter von links) durch die Räumlichkeiten an der Glatthaldestrasse 20 führen.

Kiwanis-Club sponsert Schulbus

VEREIN Im Rahmen seines sozialen Engagements unterstützte der Kiwanis-Club Gossau-Flawil kürzlich ein spezielles Projekt. Es liegt in Nordindien, wird jedoch massgeblich von Flawilerinnen getragen. Es handelt sich um das Projekt DIR (Developing Indigenous Resources), das seit 15 Jahren in den Slumbehauungen von Janta Conony, Chandigarh, Leuten aus ihrer Armut und Ausgrenzung helfen will. Dringend ersetzt werden musste ein alter Schulbus, der bereits über eine Million Meilen auf dem Buckel hatte. Diese Aufgabe übernahm der Kiwanis-Club mit einer Spende von 7700 Franken. Damit kann vielen Kindern weiterhin der Schulbesuch ermöglicht werden. Ein weiterer wichtiger Baustein des DIR-Projekts, so Vorstandsmitglied Doris Hoby, ist die Gesundheitsberatung durch Frauen, die im Slum wohnen. Diese besuchen Familien mit Kindern unter fünf Jahren und beraten sie zu Hygiene, Gesundheitsprophylaxe, Impfungen, Schwangerschaftsuntersuchungen und Geburtenkontrolle. Wiederkehrende Koch- und Ernährungsdemonstrationen für Mütter mit Kindern, die stark vom Normalgewicht abweichen, ergänzen das Angebot.

Johannes Rutz



Doris Hoby und Susi Grünenfelder vom Projekt DIR erhalten einen Check von 7700 Franken vom Kiwanis-Club Gossau-Flawil aus den Händen von Präsident Markus Frei und «Sozialminister» Franz Brülisauer (von links).

Chrabbelfiir auf Weltreise

KIRCHE In diesem Chrabbelfiir-Jahr sind die Kinder «Uf Wältreis». Die Kinder haben in der vergangenen Chrabbelfiir den Reisebegleiter Wido Wiedehopf kennengelernt und sind mit ihm nach Afrika gereist. Die Kleinen haben grossen Mut bewiesen, etwas Neues auszuprobieren, und kosteten feinen afrikanischen Tee, Chips aus Kochbananen und afrikanische Baobab-Bonbons vom Affenbrotbaum. In der kommenden Feier vom Samstag, 26. Oktober 2019, reisen die Kinder zusammen mit Wido weiter in ein neues, unbekanntes Land und lernen Schätze der Natur kennen. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr beim Jugendraum der evangelischen Kirche. Zur ungefähr 30-minütigen, ökumenischen Feier sind alle Familien mit Vorschulkindern eingeladen. Für den geselligen Znüni im Anschluss muss unbedingt noch etwas Zeit eingeplant werden. Das Team der Chrabbelfiir freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter. Patricia Landolt

Arbeits- und Erlebnistag im Girenmoos

VEREIN Damit das Naturschutzgebiet im Girenmoos nicht verbuscht, müssen die Sträucher regelmässig «auf den Stock gesetzt», das heisst bis auf den Boden zurückgeschnitten werden. Die einheimischen Sträucher sterben dadurch nicht ab, sondern reagieren mit einem Stockausschlag, sodass die Hecken auch im unteren Teil wieder dicht nachwachsen. Wer den Naturschutzverein Flawil und Umgebung bei diesen Arbeiten unterstützen möchte, ist freundlich eingeladen zum Arbeits- und Erlebnistag im Girenmoos am Samstag, 26. Oktober 2019. Besammlung ist um 9 Uhr beim Schopf des Naturschutzvereins an der Girenmoosstrasse (am Weg zum Schützenhaus, Dauer bis circa 13 Uhr). Bei zweifelhafter Witterung ist die Information über die Durchführung des Arbeitstages am Freitag, 25. Oktober 2019, ab 16 Uhr unter www.nvflawil.ch ersichtlich.

Ruedi Steurer

Songpoesie und Pantomime

KIRCHE Seit Jahrzehnten sind sie solo unterwegs. Nun stehen sie mit ihrem Programm «Und die Ohren werden Augen machen» zum ersten Mal gemeinsam auf der Bühne: der spanische Ausnahme-Pantomime Carlos Martínez und der deutsche Songpoet Jürgen Werth. Sie laden ein zu einem aussergewöhnlichen Theater- und Konzertabend, bei welchem die Augen zu hören und die Ohren zu sehen beginnen. Sie erzählen in ihrer unvergleichlichen Sprache Geschichten über Gott und die Welt, über das Leben und den Glauben. Mal urkomisch, mal nachdenklich und besinnlich, aber immer unerwartet. Auf der Bühne des Lindensaals in Flawil bieten die beiden am Samstag, 9. November 2019, um 20 Uhr ein kleines Fest für Augen und Ohren – mit überraschenden und unverbrauchten Bildern, Tönen und Worten, leise gesagt und laut gedacht. Tickets sind im Vorverkauf (www.ref-flawil.ch) sowie an der Abendkasse erhältlich.

Daniela Zillig-Klaus

Freizeitwerk – Schnitzeljagd mit Andreas Koller

VEREIN Das Freizeitwerk Flawil geht auf Schnitzeljagd mit Andreas Koller. Und zwar am Samstag, 9. November 2019, von 14 Uhr bis circa 18 Uhr in Flawil. Beim Schnitzel geht es um alles rund um das Original und seine Variationen. Natürlich mit tollen Beilagen und einem feinen Dessert. Der Profi erklärt die Zubereitungsarten und gibt wertvolle Tipps und Tricks. Das gemeinsame Schmausen wird begleitet von passenden Getränken. Es sind noch wenige Plätze frei. Anmeldungen für die Schnitzeljagd nimmt Barbara Ashton vom Freizeitwerk Flawil unter der Mobilenummer 079 832 85 10 oder via E-Mail barbara.ashton@bluewin.ch entgegen. Ebenfalls im November findet der beliebte Kurs «Sternstunde» bei Cornelia Büchel statt. Auch da sind noch Plätze frei. Weitere Informationen sind auf www.freizeitwerkflawil.ch zu finden.

Erika Remund



Auch dabei – das klassische Wiener Schnitzel.

Theater St. Gallen

Fr 25.10. Sein oder Nichtsein
19.30–22 Uhr, Grosses Haus

Sa 26.10. Kuno kann alles
14–14.50 Uhr, Studio

Faust
PREMIERE
19 Uhr, Grosses Haus

**Die Anschläge von
nächster Woche**
20–21.30 Uhr, LOK

So 27.10. Sein oder Nichtsein
14–16.30 Uhr, Grosses Haus

Sein oder Nichtsein
19–21.30 Uhr, Grosses Haus

Di 29.10. Rusalka
19.30–22.20 Uhr, Grosses Haus

**Die Anschläge von
nächster Woche**
20–21.30 Uhr, LOK

Mi 30.10. Kuno kann alles
14–14.50 Uhr, Studio

Sein oder Nichtsein
19.30–22 Uhr, Grosses Haus

Rain
20–21.10 Uhr, LOK

Do 31.10. Faust
19.30 Uhr, Grosses Haus

Fr 1.11. Priscilla - Königin der Wüste
19.30–22.10 Uhr, Grosses Haus

Sa 2.11. Rusalka
19–21.50 Uhr, Grosses Haus

Rain
20–21.10 Uhr, LOK

theatersg.ch | 071 242 06 06 | kasse@theatersg.ch



**WYSSBACH –
GEISCHTER FLAWIL**

**geischter
LOTTO**

Samstag, 2. November 2019
im Rebstock, Alterschwil

Beginn 19.30 Uhr
Türöffnung 18.30 Uhr

30 45 23 7 22 66

5 dauerkarten
+ 1 gratiskarte

fr. 50.-
pro person
(obligatorisch)

**tolle
preise!**

RESERVATION:
RESTAURANT REBSTOCK
TEL. 071 393 13 89

WWW.WBG-FLAWIL.CH

Sonntag, 27. Oktober, Remise, 11 Uhr



**Fremde Flugzeuge über der
Schweiz während des
Zweiten Weltkrieges**
**Matinée mit Dani Egger,
Buchautor**



FLAWIL

Wir vermieten an der **Lörenstrasse 36** und an der **Mühlebachstrasse 26** per sofort oder nach Vereinbarung je eine **teilrenovierte**

3 Zimmer-Wohnung

Mietzins CHF 890.00 exkl. HK/NK

4 Zimmer-Wohnung

Mietzins ab CHF 1'090.00 exkl. HK/NK

Die Wohnung an der Lörenstrasse 36 wurde letztes Jahr, bis auf die Küche, komplett renoviert. Die Küche ist in einem sehr guten Zustand. Die Wohnung an der Mühlebachstrasse 26 ist teilweise renoviert. Auf Wunsch des Mieters können die Renovationsarbeiten noch erweitert werden. Alle Wohnungen befinden sich an ruhiger und zentraler Lage mit Blick ins Grüne.

Auskunft und Vermietung:

haag+wild
TREUHAND AG
IMMOBILIEN MANAGEMENT

Herrenhofstrasse 36
9244 Niederuzwil
071 955 42 42*
www.hwt-immo.ch

HOLZOFEN- PIZZERIA



Eschenhof

**50 JAHRE ESCHENHOF,
16 JAHRE LAZARUS!**

St. Gallerstrasse 73 | 9230 Flawil
071 393 21 18
www.pizzeriaeschenhof.ch

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo – Fr 11:30 – 14:00
17:00 – 23:00
Sa – So 17:00 – 23:00
Dienstag Ruhetag

Positive Untersuchungen an der Glatt

FLAWIL/DEGERSHEIM Der ökologische Zustand der Glatt wird in regelmässigen Abständen untersucht. Die Messungen im Zeitraum von Januar 2014 bis Dezember 2017 zeigen generell ein positives Bild. Im Unterlauf der Glatt könnte die Situation jedoch besser sein. Gut funktionierende und ausgebaute Abwasserreinigungsanlagen sind für eine weitere Verbesserung der Wasserqualität aber wichtig.

Der Zustand der Glatt wird seit 1986 in regelmässigen Abständen untersucht. Denn nur so lassen sich ökologische Defizite und Verbesserungen verfolgen. Im Rahmen eines Monitorings wurden im Zeitraum zwischen Januar 2014 und Dezember 2017 chemisch-physikalische und biologische Untersuchungen durchgeführt sowie die Qualität des Badewassers überwacht. An sieben Messstellen zwischen Herisau und Oberbüren wurden dafür mindestens einmal pro Monat Wasserproben entnommen und analysiert.

Der Grund für diese Erholung ist in erster Linie der Ausbau der ARA Herisau mit einer vierten Reinigungsstufe im Juni 2015. Diese neue Reinigungsstufe entfernt Mikroverunreinigungen im Abwasser mittels Pulveraktivkohle (PAK).

Im Unterlauf der Glatt sieht die Situation heute noch nicht ganz so gut aus: Die in der ARA Herisau erzielten Verbesserungen werden durch das Wasser, das aus der ARA Oberglatt eingeleitet wird, wieder reduziert. Der Zustand der Glatt dürfte sich aber weiter verbessern, da im Herbst 2021 auch die ARA Oberglatt in Flawil mit einer PAK-Stufe aufgerüstet wird. Die Gemeinden Flawil, Degersheim und Gossau haben vergangenes Jahr einem entsprechenden Kredit deutlich zugestimmt. Die Flawiler Stimmberechtigten sagten am 4. März 2018 an der Urne Ja zum Gemeindebeitrag für die Erweiterung der ARA Oberglatt. Gleichentags stimmten auch die Gossauer Stimmberechtigten an der Urne dem Kostenanteil der Stadt Gossau zu. Und in Degersheim wurden die Investitionskosten an der Bürgerver-

sammlung vom 26. März 2018 genehmigt. Inzwischen sind die Bauarbeiten angelaufen.

Untersuchungen im Überblick

Die Untersuchungen zeigen generell ein positives Bild. Die Glatt ist gewässerökologisch in besserer Verfassung als noch bei den Untersuchungen von Oktober 2011 bis Dezember 2013. Wurde die Wasserqualität der Glatt 2011 noch an diversen Stellen als «ungenügend» klassiert, konnte im Jahr 2017 an allen Stellen die Zustandsklasse «gut» festgestellt werden. Ein Indikator für die deutlich bessere Qualität des Wassers ist der gute Zustand von Kieselalgen und von wirbellosen Wassertieren. Als Beurteilungskriterien des Zustands dienten unter anderem die Rückstände von Ammonium und Nitrit. Die geringe Belastung mit diesen Stoffen, die vor allem aus kommunalem Abwasser und der Landwirtschaft stammen, hat sich kaum verändert. Dagegen hat sich die Belastung mit Phosphor deutlich verringert. Nach wie vor kritisch sind die hohen Chloridwerte im Flusswasser. Diese stammen beispielsweise aus Direkteinleitungen von Abwasser aus Enthär-

tungsanlagen von Industriebetrieben sowie vom Streusalzeinsatz im Winter. Der hohe Chloridgehalt der Glatt ist von Bedeutung, da die Glatt in die Thur fliesst und dort die Nutzung des Grundwassers als Trinkwasserressource negativ beeinflusst.

Zustand dürfte sich weiter verbessern

Als Lebensraum für Fische wird die Glatt mit «mässig» bewertet. Diese Bewertung gründet auf der Fischuntersuchung in der oberen Glatt im Jahr 2013 sowie auf einer fischökologischen Erhebung im Jahr 2015 auf einer Teststrecke im Buechental. Negativ auf den Fischbestand wirkt sich aus, dass gewisse Wehre im unteren Lauf der Glatt für schwimmschwache Arten nicht fischgängig sind. Hier besteht Sanierungsbedarf. Eine Wiederherstellung der Fischgängigkeit des Wehres im Buechental ist bereits geplant.

Der Zustand der Glatt dürfte sich weiter verbessern. Einerseits durch den Ausbau der ARA Oberglatt in Flawil. Andererseits tragen verbesserte Abwasserbehandlungen in wichtigen Industrie- und Gewerbebetrieben dazu bei, dass die Belastung zurückgeht.



Probenahmestelle an der Glatt in Zellersmüli.



BUCHEN SIE JETZT IHRE WINTER- WERBEFLÄCHE!

flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

Ausgabe	Inserate- schluss	Inserateschluss Todesanzeigen	Verteilung in Briefkästen
45/2019	30.10.2019	05.11.2019	08.11.2019
46/2019	07.11.2019	12.11.2019	15.11.2019
47/2019	14.11.2019	19.11.2019	22.11.2019
48/2019	21.11.2019	26.11.2019	29.11.2019

FC FLAWIL – FC NETSTAL

Samstag, 26. Oktober 2019, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

Nicht mehr als eine Pflichtaufgabe?

Diesen Samstag steht für den FC Flawil der nächste Heimauftritt auf dem Programm. Die Untertoggenburger empfangen dabei den FC Netstal auf der heimischen Schützenwiese. Gegen den Tabellenzehnten aus dem Kanton Glarus wäre alles andere als ein Vollerfolg der Flawiler Mannschaft eine Überraschung. Punktezuwachs sind auf Seiten der Flawiler Equipe zudem erwünscht, will man den Rückstand in der Tabelle, welcher aktuell aus drei Punkte besteht, auf den einzigen Aufstiegsplatz weiter reduzieren. Während der FC Flawil sein Heimspiel gegen den FC Netstal austrägt, muss der aktuelle Tabellenführer FC Herisau das schwierige Heimspiel gegen den Tabellenritten FC Gossau in Angriff nehmen. Ein Sieg wäre somit auch gut, um den Druck auf den FC Herisau weiter zu erhöhen. Angepiffen wird die Affiche um 17 Uhr.

David Metzger, FC Flawil

Mit dem FC Netstal gastiert an diesem Samstag eine komplett unbekannte Mannschaft in der Rössli-Park-Arena auf der Flawiler Schützenwiese. Obschon die Glarner seit der Saison 2015/16, also seit mittlerweile fünf Saisons, fester Bestandteil der 3. Liga sind, ist es noch nie zu einem Aufeinandertreffen der beiden Teams gekommen. Dies hatte letztlich wohl auch damit zu tun, dass sich der FC Flawil zwischenzeitlich eine Liga höher versuchen konnte und folglich dem FC Netstal aus dem Weg ging. Gleichwohl haben die Netstaler als Mannschaft aus dem Glarnerland immer wieder auch das Problem, dass sie innerhalb der verschiedenen 3.-Liga-Gruppen hin und her geschoben werden. Nachdem die Glarner nach ihrem Aufstieg im Jahr 2015 zwei Jahre in die Gruppe 4 eingeteilt wurden, trat das Team aus der 3000-Seelen-Gemeinde in den Folgejahren jeweils in der Gruppe 1 gegen Mannschaften wie Valposchivao, Ems oder CB Lumnezia an. Neben den weiten Auswärtsfahrten hatten die Netstaler in der Bündner-Gruppe mit weitaus mehr Widerstand umzugehen: Nach einem 7. Rang in der Saison 2017/18 wären sie in der vergangenen Saison beinahe abgestiegen.

Nie mehr als zwei Tore Differenz

In dieser Spielzeit belegen die Glarner bislang den zehnten Tabellenplatz und stehen damit im Abstiegskampf, könnten mit einem Sieg gegen den FC Flawil aber wieder den Anschluss ans breite Tabellenmittelfeld herstellen. Netstal befindet sich, mit Blick auf die bisherigen Resultate, leistungsmässig in einem Auf und Ab, wobei keine der absolvierten Meisterschaftsbegegnungen mit mehr als zwei Toren Differenz verloren ging. Ärgerlich dürfte die Niederlage im Kantonsderby vom vergangenen Samstag gewesen sein. Die 1:3-Niederlage gegen Glarus dürfte noch immer wurmen und deshalb dazu anstacheln, es gegen den grossen Favoriten aus Flawil an diesem Wochenende besser zu machen.

FC Flawil muss sich auf sich konzentrieren

So oder so müssen sich die Flawiler wiederholt nicht zu fest mit dem Gegner auseinandersetzen, sondern sich auf die eigenen Stärken fokussieren. Die vorhandene Spielstärke, Qualität und Ansprüche des Kaders sollten ausreichen, um gegen den FC Netstal die Erwartungen an einen Vollerfolg umzusetzen. Verzichten muss Trainer Dragan Savic im Heimspiel gegen die Glarner einzig auf den gelb-gesperrten José Pires Pereira. Da zudem diverse weitere Spieler bei einer weiteren gelben Karte ein Spiel aussetzen müssen und für Flawil am Samstag in einer Woche noch das kapitale Heimspiel gegen den FC Tobel-Affeltrangen ansteht, wird sich wohl aber auch Trainer Savic die Frage stellen, wie er aufstellungstechnisch das Optimum aus den noch zu absolvierenden beiden Heimspielen herausholen kann. Die Rückkehr der zuletzt abwesenden Ramon Imper, Fabio Imper und Ives Bruggmann bieten ihm hierfür auch wieder neue Varianten und zusätzliche Flexibilität.

Dritter Erfolg in Folge?

Mit einem Sieg gegen den FC Netstal könnte der FC Flawil den dritten Erfolg in Folge landen. Nach dem diskussionslosen 4:0-Heimsieg gegen Münchwilen landeten die Untertoggenburger am vergangenen Wochenende einen 2:4-Auswärtserfolg beim SC Aadorf. Allerdings wurde Flawil arg gefordert, lag zweimal in Rückstand und wusste die Differenz letztlich erst in den Schlussminuten zu seinen Gunsten zu erzielen. In einer kampfbetonten Partie nahm der FC Flawil somit erfolgreich Revanche für die bittere Cup-Niederlage in den 1/32-Finals der OFV-Cup-Qualifikation vor rund zwei Monaten.

Gegen den FC Netstal an diesem Samstag brauchen die Flawiler keine Revanche zu nehmen. Es genügt, wenn die Flawiler das Spiel ganz einfach gewinnen und somit die nächsten wichtigen drei Zähler im Aufstiegsrennen für sich beanspruchen können. Obschon der FC Netstal auf dem Papier den Anschein eines kleinen Gegners macht, müssen die Flawiler ihre Leistung ab der ersten Minute abrufen, um nicht Gefahr zu laufen, weitere Punkteinbussen im Kampf um die Tabellenspitze zu erleiden. Mittelfeldspieler Stanko Culanic und der FC Flawil freuen sich auf Ihren Besuch in der Rössli-Park-Arena, auf der Schützenwiese.

Hopp FC Flawil!



Spielerporträt Stanko Culanic

Im Zentrum des medialen Fokus an diesem Spieltag steht aus Flawiler Sicht Neuzugang Stanko Culanic. Dieser ist auf die aktuelle Saison hin vom FC Uzwil zu den Flawilern gewechselt. Allerdings stammt der 23-Jährige nicht direkt aus Uzwil, sondern ist in der kleinen Bündner Gemeinde Andeer aufgewachsen. Von dort aus hat Culanic seine fußballerische Karriere beim Team Graubünden und den Nachwuchsmannschaften des FC St.Gallen 1879 und FC Wil gestartet, von wo aus er schliesslich beim FC Uzwil gelandet ist. Heute

lebt der schweizerisch/kroatische Doppelbürger in Abtwil. Zu seinen grössten Vorbildern gehört der kroatische Weltfußballer Luka Modric. Zudem ist Culanic Fan vom kroatischen Fußballverein Hajduk Split. Mit dem FC Flawil visiert der reisefreudige Mittelfeldspieler den Aufstieg in die 2. Liga an. Culanic ist überzeugt, dass die fußballerische Qualität der Mannschaft und der vorhandene Teamspirit ausreichen, um dieses Ziel zu erreichen. Für das Heimspiel gegen den FC Netstal tippt Culanic auf einen 5:1-Erfolg des FC Flawil.



VTAG
VERWALTUNGS- UND TREUHAND AG

Dober
FLAWIL
CAFE · CONFISERIE

Langacker
Garage AG

AWA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT

edipi gmbh
gipsergeschäft

dropa
DROGERIE PETERER

Orthopädie
Ost

KUONI
Kuoni Travel Partner • Uzwil

RAIFFEISEN

RUFER
SCHLOSSEREI GmbH
9423 Altenrhein

hirschen
FLADERHÜSLI

checkpoint
fitness

Café
KELLER
Böckerei Konditorei Party-Service

INTERSPORT
BRAUNWALDER
9200 Gossau

Botsberg-Garage
CAMEL

CAVELTI
Marken, Digital und gedruckt.



Ihre Praxis für

- **Medizinische Massagen**
- **Fusspflege** Auch bei Ihnen zu Hause
- **Kompressionsstrümpfe**
Beraten | Ausmessen | Abgabe



vadosano
... und Sie gehen gesund.

Wilerstrasse 1a – Flawil | 071 393 33 50

www.night-music.ch

**MONDAY
NIGHT
MUSIC
IM PARK**



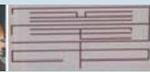
<https://southmade2.webnode.at>
www.youtube.com/watch?reload=9&v=HMbr0G5cByE

NIGHT MUSIC Verein

04. Nov. 19 | 20:00 Uhr Southmade

Saisonstart im Kulturkeller
Kelleröffnung um 19:15 mit Apéro

Restaurant China Garten
(vormals Rest. Park)
Bachstrasse 19, Flawil



Kanton St.Gallen
Kulturförderung



flawil.ch

Rechtsteiner Informatik GmbH
Waldau 1
CH-9220 Flawil
Tel: +41 71 511 25 07
info@rechtsteiner-informatik.ch

ERA PER RUMANTSCH

Die Post ist da. Für alle.

60 000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geben täglich alles für alle. So wie Kundenberater Andreas Tschalèr, der in der Filiale Andeer die Einheimischen auch auf Rätoromanisch berät.

post.ch/andreas

LA POSTA 

DIE POST 



Lagerzeit

Jungwacht und Blauring Degersheim sehen zurück auf eine schöne und spannende Lagerzeit.

Fotos: Céline Brunner



Uf de Spur 2019: Astrophysik und Schöpfungsglaube

Es hat schon Tradition in Flawil: Alle zwei Jahre organisiert eine ökumenische Vorbereitungsgruppe eine kleine Vortragsreihe. An drei Abenden treffen sich am Thema Interessierte zu einem Impulsvortrag mit anschliessendem Austausch und der Möglichkeit zur Begegnung. Dieses Jahr wollen das Referentenpaar Arnold Benz, Astrophysiker, und Ruth Wiesenberg Benz, Theologin, die Zuhörer sensibilisieren für verschiedene Wahrnehmungsebenen in unserem Leben auf dem Planeten Erde und zur Auseinandersetzung mit wissenschaftlichen Erkenntnissen, biblischen Texten und persönlichen Erfahrungen ermutigen.

Die Abende finden jeweils am Donnerstag von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Am 07.11.19 vermittelt uns Arnold Benz im Zwinglisaal der reformierten Kirchgemeinde aktuelle Erkenntnisse und das Weltbild der modernen Astrophysik. Wir diskutieren, warum dies kein Gottesbeweis, aber unter Umständen ein Hinweis auf einen Schöpfer sein kann.

Am 14.11.19 beschäftigen wir uns in den Räumlichkeiten der EMK in Flawil mit dem vielfältigen Schöpfungsglauben in der Bibel. Der gemeinsame Kern in den vielfältigen Texten der Bibel ist



Eine dreiteilige Vortragsreihe lässt sich aus dem Weltall inspirieren.

die Beziehung zu Gott, den auch wir heute noch erfahren können.

Am 21.11.19 geht es im katholischen Pfarreizentrum um das Verhältnis von Naturwissenschaft und Spiritualität. Mit Arnold Benz und Ruth

Wiesenberg Benz betrachten wir unsere unterschiedliche und unvollständige Wahrnehmung der einen Wirklichkeit und fragen, wie das moderne wissenschaftliche Weltbild und der Glaube an einen liebenden Gott vereinbar sind.

Ruth Rohde Ehrat



Samstag, 26. Oktober, Degersheim

- 17.30 Eucharistiefeier
- 17.30 kinderGOTTesdienst (parallel zum Gottesdienst in der Kirche)

Sonntag, 27. Oktober, Wolfertswil

- 08.45 Kommunionfeier

Sonntag, 27. Oktober, Flawil

- 10.15 Kommunionfeier

DEGERSHEIM/WOLFERTSWIL

Firmweekend

Am 26./27. Oktober findet das Firmweekend in Einsiedeln statt.

DEGERSHEIM

Seniorenachmittag

Am Mittwoch, 30. Oktober, sind die Seniorinnen und Senioren um 14.30 Uhr ins Pfarreiheim zu einem Vortrag eingeladen. Jean Seiler von der «obvita» St.Gallen referiert zum Thema «Leben und Umgang mit verminderter Sehkraft».

FLAWIL

Chrabbelfiir

Am Samstag, 26. Oktober, ist um

9.30 Uhr im Jugendraum der evang. Kirche die Chrabbelfiir mit dem Thema «Uf Weltreis».

Spatzenhöck

Am Donnerstag, 31. Oktober, organisiert der Familientreff von 14.45 bis 16.45 Uhr den Spatzenhöck im Pfarreizentrum. An diesem Nachmittag steht Zopfsteig-Tierli-Backen auf dem Programm. Es darf geknetet, geformt und verziert werden.

www.se-ma.ch



Evangelisch-methodistische Kirche

Sonntag, 27. Oktober

- 10.00 Gottesdienst mit Daniel Wyder
Thema: Was kommt nach dem Tod?, 1. Kor. 15 mit Kids-Treff Sofa im Anschluss Chilekafi

www.emk-flawil.ch



Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Freitag, 25. Oktober

- 17.00 Akazie: Jugendlounge 5./6.

- 19.00 Akazie: Jugendlounge Oberstufe

Samstag, 26. Oktober

- 07.30 Zu Besuch im Generationenhaus Eschenbach

- 09.30 KGZ Zwinglisaal: Ökum. Chrabbelfiir

Sonntag, 27. Oktober

- 18.00 Kirche Niederwil: Ökum. Gospelchurch
Thema «News: good – fake?»
Mitwirkende: Pfr. M. Hampton, PA E. Jankovsky, U. Leuenberger und Gospelchor Flawil
Fahrdienst: 079 508 23 34

Dienstag, 29. Oktober

- 11.00 Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
- 11.30 KGZ Zwinglisaal: Mittagstreff, An-/Abmeldung nach dem Gottesdienst oder bis Montag, 11 Uhr (Tel. 071 394 90 50)

www.ref-flawil.ch



Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

Freitag, 25. Oktober

- 19.15 Wogo Oberstufe im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 27. Oktober

- 10.40 Familiengottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuskiramm in der evangelisch-reformierten Kirche; anschliessend gemeinsames Mittagessen; parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm

Mittwoch, 30. Oktober

- 14.30 Senioren-Nachmittag im kath. Pfarreiheim zum Thema «Leben und Umgang mit verminderter Sehkraft» mit Herrn Jean Seiler von Obvita, St.Gallen
- 18.00 SRK Blutspenden im KGH

www.ref-degersheim.ch



Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Freitag, 25. Oktober

- 20.00 Go4You Jugendgottesdienst mit Sacha Ernst
Thema: «Hungrig?»

Sonntag, 27. Oktober

- 9.30 Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung, Thema: «Weise erben und vererben» Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder.

www.fcgf.ch

Häckseldienst

Die Abteilung Sicherheit und Werke der Gemeinde Degersheim führt offizielle Häckseldienste durch. Diese stehen allen Personen offen, die sich bei der Abteilung Werke anmelden (071 372 07 78 / sicherheit-werke@degersheim.ch).

Datum Häckseldienst
Mittwoch, 30. Oktober 2019

Gebühr
Für die Benützung des Häckseldienstes ist folgende Gebühr zu entrichten:

Grundpauschale an den publizierten Daten	Fr. 30.00
Grundpauschale für einen individuellen Einsatz	Fr. 50.00

zusätzlich pro 5 Minuten Häckselbetrieb
Fr. 10.00 ohne Abfuhr des Häckselgutes
Fr. 25.00 mit Abfuhr und Entsorgung

Wichtige Hinweise

- Der Häckselplatz muss mit unseren Fahrzeugen und Geräten gut zugänglich sein.
- Keine parkierten Autos im Umkreis von 15 Metern
- Das Häckselgut ist offen, trocken, in langen Stücken (Äste nicht kürzen) und als geordneter Haufen (Äste parallel) bereitzustellen.
- Im Häckseldepot dürfen sich keine Säcke, Drähte, Steine oder Wischgut befinden.

→ Gartenabfälle wie Heckenschnittstauden bis 2cm Durchmesser, Sonnenblumen, Geranien usw. sind kein Häckselgut und über die Grünabfuhr zu entsorgen.

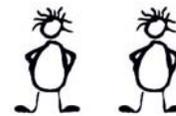
Für die Abfuhr des Häckselgutes benützen Sie bitte die Bioabfuhr.

Tipps

- Schneiden Sie Ihre Bäume und Sträucher erst kurz vor dem Häckseln und bewahren Sie Ihr Häckselmaterial regengeschützt für die nächste Häckseltour auf
- Legen Sie sich einen eigenen Häckselvorrat im Garten an.

Das Häckselteam dankt Ihnen für Ihre Mithilfe.

Gemeindeverwaltung Degersheim



Die Kindertagesstätte Kieselstein bietet eine sorgfältige, nach fundierten pädagogischen Kenntnissen ausgerichtete, familienergänzende Betreuung für Kinder an. In einer Atmosphäre von Geborgenheit und Vertrauen werden in einer altersdurchmischten Gruppe 16 Kinder betreut, begleitet und gefördert.

Wir haben per 1. August 2020 zwei interessante Ausbildungsplätze und suchen deshalb motivierte und fröhliche Persönlichkeiten als

Lernende/r
Fachmann /-frau Betreuung EFZ
Fachrichtung Kinderbetreuung

Praktikantin oder Praktikant
Fachmann /-frau Betreuung
Fachrichtung Kinderbetreuung

Wir wünschen uns von dir

- Freude im Umgang mit Kindern verschiedenen Alters
- Kreativität, Flexibilität und Ausdauer
- selbständige, zuverlässige und initiativ Arbeitsweise

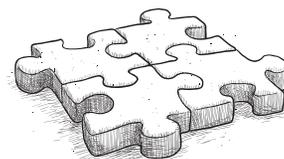
Du erhältst von unserem eingespielten und motivierten Team eine sehr gute Ausbildung.

Hast du Fragen? Unsere Kita-Leiterin, Frau Désirée Keller, T 071 370 04 71, erteilt dir gerne Auskunft. Spannende Informationen findest du auch auf www.kita-degersheim.ch.

Wir freuen uns auf deine vollständige Bewerbung an: Gemeinde Degersheim, Personaldienst, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an petra.hollenstein@degersheim.ch.



BIBLIOTHEK
LUDOTHEK



Spielabend in der Ludothek

am Dienstag, 5. November, ab 20 Uhr

Herzliche Einladung an alle Spielbegeisterten!

Wir freuen uns auf viele Mitspieler!



Metzgete

Fünflibermetzgete 2019

keine Reservationen möglich

Donnerstag, 31. Oktober	11:30 - 22:00
Allerheiligen, 01. November	11:00 - 22:00
Samstag, 2. November	11:30 - 14:00 17:00 - 22:00
Sonntag, 3. November	11:00 - 14:00



Herzlich willkommen

Montag, 4. November bis Mittwoch 6. November geschlossen

Gasthaus zum Löwen

Unterdorfstrasse 7 · 9116 Wolfertswil · Telefon 071 393 66 16

info@loewen-wolfertswil.ch · www.loewen-wolfertswil.ch

FLADE-Blatt

«Ihre Werbung bringt Erfolg»

Inserate einsenden an: flawil@cavelti.ch
oder degersheim@cavelti.ch

Eine Tulpe fürs Leben

DEGERSHEIM Brustkrebs ist die häufigste Todesursache für Frauen zwischen 40 und 50 Jahren. Eine von acht Frauen ist davon betroffen. Deshalb möchte der Verein l'ainMant Rose in der ganzen Schweiz ein Zeichen setzen und im kommenden Frühling an möglichst vielen Orten weisse und rosa Tulpen blühen lassen. Auch in Degersheim wurden solche Tulpenzwiebeln gesetzt.

Die Tulpen stehen weltweit als Symbol der Zuversicht, der Hoffnung und des Wiederaufblühens. Damit sollen die Brustkrebsopfer und ihre Angehörigen gewürdigt und ihnen Mut und Trost spendet werden. Entsprechend dem Anteil der betroffenen Frauen wird im Mai 2020 auf sieben weisse eine rosarote Tulpe erblühen. Die Farbe Rosa steht für den internationalen Kampf gegen Brustkrebs. Über 400 Gemeinden, darunter auch Degersheim, haben sich bereit erklärt, an dieser Aktion teilzunehmen. In der vergangenen Woche wurden beim Postpärkli die Tulpenzwiebeln eingepflanzt. Beim Beet macht ein entsprechendes Schild auf die Aktion aufmerksam. Bis die Tulpen spriessen, verschönern Hornveilchen das Beet.



Die Gemeinde Degersheim beteiligt sich an der Aktion «Eine Tulpe fürs Leben».

Erste-Hilfe-Refresher im Coworking Degersheim

VEREIN Am Montag, 28. Oktober, um 19 Uhr findet im Coworking Degersheim ein Erste-Hilfe-Refresherkurs statt. Die Teilnehmer lernen unter anderem den Umgang mit einem Defibrillator kennen, aktualisieren ihr Wissen über die Nothilfe und erfahren, wie die alte Anwendungshilfe «GABI» international angepasst wurde. Der etwa einstündige Kurs wird durch den Samariterverein Degersheim und Katy Schröder vom Coworking Degersheim geleitet. Als Verpflegungsmöglichkeit gibt es vor Ort Wurst vom Grill und Getränke. Anmeldungen werden bis Montag, 28. Oktober 2019, 12.00 Uhr, entgegengenommen: info@gewerbe-degersheim.ch, coworkingdegersheim@gmail.com oder telefonisch bei Katy Schröder: 078 258 09 22. eing.

Neue IT-Infrastruktur für die Schule

DEGERSHEIM In den Herbstferien hat die Schule Degersheim die IT-Infrastruktur erneuert. Seit dieser Woche lernen die Schülerinnen und Schüler mit neuen Tablets und Notebooks. Die Lehrpersonen können die Unterrichtsvorbereitung neu ortsunabhängig erledigen.

Die Vorbereitungen für die Erneuerung der IT-Infrastruktur nahmen viel Zeit in Anspruch. Die neue Infrastruktur soll die Bedürfnisse heute und in naher Zukunft abdecken. Mit der Einführung des neuen Lehrplans sind einerseits auf der pädagogischen Seite die Anforderungen an die Infrastruktur gestiegen, andererseits hat auch die Schule Degersheim zur Erledigung von administrativen und organisatorischen Arbeiten neue Ansprüche.

Ortsunabhängige Arbeit ermöglicht

Einer dieser neuen Ansprüche ist die «ortsunabhängige Arbeit». Zentrales Element der neuen Infrastruktur ist deshalb der Einsatz von «Microsoft Office 365 for Education». Diese neue Art von Zusammenarbeit ermöglicht den Schülerinnen

und Schülern ab der Oberstufe und den Mitarbeitenden der Schule den ortsunabhängigen Zugriff auf die Daten und Microsoft-Anwendungen. Ab sofort steht den Benutzern die komplette Office-Palette – dazu gehören beispielsweise Word, Excel, PowerPoint etc. – auch zuhause zur Verfügung. Die ortsunabhängige Arbeit bietet neue Möglichkeiten und erfordert gleichzeitig auch neue Regeln in der Zusammenarbeit. Die Datenablage und -sicherung erfüllen die gesetzlichen Vorgaben. Die Schulleitungen betonen, dass auch mit der Einführung von Office 365 bei den Schülerinnen und Schülern zuhause keine Geräte vorausgesetzt werden.

Lehrpersonen geschult

Neuerungen wollen gelernt sein. Die Mitarbeitenden der Schule Degersheim wurden in den Herbstferien in der Anwendung der Geräte geschult. Mit der Aufnahme des Schulbetriebs beginnt nun die Arbeit und das Weiterlernen. Die Lehrpersonen werden in der Anwendung der neuen Dienste begleitet und betreut.

Erfolgreiche nationale Wahlen der CVP Degersheim

PARTEI Die CVP Degersheim ist erfreut über das erfolgreiche Abschneiden an den nationalen Wahlen vom letzten Sonntag. Dank dem beherzten Einsatz ihrer Mitglieder konnte sie die Wählerinnen und Wähler mobilisieren und in der Gemeinde knapp 3000 Listenstimmen auf sich vereinen, rund sieben Prozent mehr als noch vor vier Jahren. Einen Erfolg konnte zudem ihre Nationalratskandidatin, Monika Scherrer, verbuchen. Mit 463 Kandidatenstimmen konnte sie in unserer Gemeinde mit Abstand am meisten Stimmen für sich generieren und schaffte es ins

Mittelfeld der CVP Liste Nord-West. Die Ortspartei gratuliert Monika Scherrer zu ihrem Achtungserfolg und wünscht ihr bei den kommenden Wahlen weiterhin viel Erfolg. Das gute Abschneiden motiviert die CVP Ortspartei, sich weiterhin kommunal, aber auch kantonal für Degersheim zu engagieren. Sie dankt allen Wählerinnen und Wählern.



Monika Scherrer

Micha Granwehr

Sängerinnen und Sänger gesucht

KIRCHE Der Katholische Kirchenchor Cäcilia Degersheim sucht für die Aufführung von Colin Mawbys Pastoralmesse in G-Dur Sängerinnen und Sänger, die gerne zusammen mit dem Chor in dieses fröhliche Werk mit Orchester und Orgel eintauchen möchten. Die Proben finden jeweils am Donnerstag von 20.00 bis 21.30 Uhr im katholischen Pfarreiheim Degersheim statt.

Die erste Probe ist gleich nach den Herbstferien am 24. Oktober 2019. Die Aufführung findet dann am 8. Dezember 2019 im Gottesdienst statt. Marlis Piller, Präsidentin (T 071 370 00 03), oder Markus Inauen, Dirigent (M 076 494 24 18), erteilen gerne weitere Auskünfte. Der Chor freut sich auf viele Interessentinnen und Interessenten.

Marlis Piller

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

Geburten

Krensler, *Lia* Malea, geboren am 11. September 2019 in Herisau AR, Tochter des Krensler, Dominik und der Krensler geb. Schönenberger, Nadja, wohnhaft in Wolfertswil SG.

Sidler, *Liz* Alexis, geboren am 10. September 2019 in St. Gallen SG, Tochter des Giussoni, René und der Sidler, Patrizia, wohnhaft in Degersheim SG.

Michel, Aline, geboren am 7. Oktober 2019 in St. Gallen SG, Tochter des Michel, Samuel und der Michel geb. Weiss Petra, wohnhaft in Degersheim SG.

Todesfall

Gestorben am 18. Oktober 2019 in Degersheim SG: Rüttimann, Albert, von Jonen AG, geboren am 6. Dezember 1931, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, mit Aufenthalt im Tertianum Steinegg. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Rätselspass

P H S G D K
 K R E U Z E R P O L S T E R
 O M T A L O N I R E
 S T A T U T R A S T L O S
 T A N P A Y E R N E S
 A B O B I M
 T I A N I
 B A N D H T
 O O H I O B
 O T T O A B U
 A S O M K J E
 F U E S I L I E R E M M E R
 E D I E K E N I A K G
 P R O S A N K T R A T T E
 N B O T A E G E R T E R

Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben

I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch

ORTSMUSEUM

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: KARATE
 Alle Auflösungen der Rätsel unter: www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 oder www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt

AGENDA FLAWIL

Freitag, 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor dem Gemeindehaus

Freitag, 25. Oktober 2019
«Siebe Sieche» auf Tour
 SpurBar Flawil
 Kath. Pfarreizentrum, 20.00 Uhr

Samstag, 26. Oktober 2019
Flawiler Spielnacht
 Ludothek Flawil
 Lindensaal, 16.00 bis 23.00 Uhr

24. Oldies Disco Flawil
 Greenteam und Brockenhaus Flawil
 Brockenhaus Tosam, 20.00 Uhr

Sonntag, 27. Oktober 2019
Fremde Flugzeuge über der Schweiz während des 2. Weltkrieges
 Ortsmuseum Flawil
 Remise Lindengut, St.Gallerstr. 81, 11.00 Uhr

Donnerstag, 31. Oktober 2019
Spatzenhöck
 Familientreff Flawil
 Kath. Pfarreizentrum, 14.45 bis 16.45 Uhr

Baila Latino – Tanzabend mit Crashkurs von Dj Stas
 Kulturpunkt Flawil
 St.Gallerstrasse 15, 19.30 bis 23.00 Uhr

Freitag, 1. November 2019
TWOgether – Stefan Baumann & Goran Kovacevic
 Kulturpunkt Flawil
 St.Gallerstrasse 15, 20.30 bis 01.00 Uhr

AGENDA DEGERSHEIM

Freitag, 25. Oktober 2019
Herbstanlass FDP Degersheim
 FDP Degersheim
 Postpärkli Degersheim, 18.00 Uhr

Samstag, 26. Oktober 2019
Wochenmarkt
 Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

Besuch Erlebniswelt Toggenburg in Lichtensteig
 Kultur- und Heimatverein
 Magdenau-Wolfertswil
 Erlebnismuseum Lichtensteig, 13.00 Uhr
 ab Wolfertswil

Sonntag, 27. Oktober 2019
Bastelfest
 Peddig-Keel, Das Bastelzentrum
 Peddig-Keel, Bachstrasse 4, Degersheim,
 10.00 bis 16.00 Uhr

Montag, 28. Oktober 2019
Bäuerinnenreise
 Bäuerinnen Degersheim
 Lahr im Schwarzwald, 7.30 Uhr

Dienstag, 29. Oktober 2019
Nachmittags-wanderung
 Degersheimer Frauen-Wandergruppe
 Treffpunkt am Bahnhof, 13.00 Uhr

Mittwoch, 30. Oktober 2019
GV Skilift Degersheim AG
 Urs Stutz
 Remisen-Beiz Skilift Käh, 19.30 Uhr

Seniorenachmittag
 Ökumenische Seniorenarbeit Degersheim
 Kath. Pfarreiheim, 14.30 Uhr

Strickcafé
 Frauengemeinschaft Degersheim
 Café da Borando, 19.30 bis 22.00 Uhr

8	1	4	5	3	2	6	7	9
7	6	2	1	4	9	8	5	3
9	5	3	6	8	7	4	1	2
5	2	9	7	6	4	1	3	8
4	3	8	9	2	1	5	6	7
1	7	6	8	5	3	9	2	4
2	8	1	3	9	6	7	4	5
3	9	7	4	1	5	2	8	6
6	4	5	2	7	8	3	9	1

©raetsel.ch 430251

17° SAMSTAG	13° SONNTAG
--------------------	--------------------